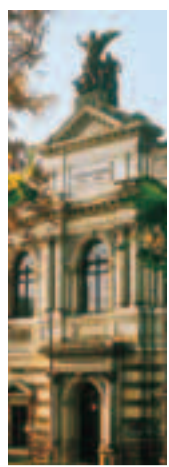


Экскурсия начинается с построенной в 1904–10 гг. **ратуши**, которая находится на ул. Др.-Юльц-Ринг. На макете города, смонтированном в ратуше, уже можно рассмотреть те проекты, после реализации которых Дрезден опять станет одним из прекраснейших городов Германии.

Церковь **Кройцкирхе** (1), расположенная всего в нескольких шагах от ратуши, стоит на месте церкви Николькирхе, которая была сооружена в 13-ом веке. Сегодняшняя церковь Кройцкирхе в стиле позднего барокко и раннего классицизма построена в период 1764–1800 гг. В ней поэт хор мальчиков «Кройцхор», традиция которого более 700 лет. О выдающейся музыкальной истории Дрездена напоминает в Венчальной часовне рельеф из песчаника с портретом Генриха Шюта. «Отец немецкой музыки» в течение 55 лет работал в Дрездене придворным капельмейстером. С церковной башни Вы увидите крыши района Альтштадт и окрестности далеко за рекой Эльбой.

Покидая главный портал, Вы выходите на старую рыночную площадь Альтмаркт, самую древнюю и самую большую площадь города. Несколько раз в году здесь царит оживленная атмосфера рынка со своим своеобразным колоритом, особенно когда открывается старейший в Германии рождественский рынок «Штрицельмаркт». После разрушений 1945 года эта большая площадь была застроена в 1953–56 гг. с восточной и западной сторон импозантными домами, по своему стилю напоминающими дрезденское направление барокко. На южной стороне выстроены офисные и коммерческие здания. С севера ансамбль завершается **Дворцом культуры** (31), открытым в 1969 году. Парадный зал на 2.400 мест регулярно используется не только для выступлений Дрезденской филармонии, а также для проведения многочисленных других концертов и мероприятий.

Следуя дальше по правой стороне улицы Вильсдруффер Штрассе, которая в процессе социалистического восстановления была спланирована как особенно широкий проспект для парадов и шествий. Вы дойдете до здания **Ландауса** (2), сооруженного в 1770–75 гг. в стиле барокко для заседаний представителей сословий земли Саксония. Сегодня здесь находится Городской музей. Теперь путь ведет по улице Ландауштрассе – мимо величественного здания управления полиции в стиле эпохи грондерства – к церкви **Фраункирхе** (3) на площади Ноймаркт. Там, где в средние века находилась церковь Маринкирхе, в 1726–43 гг. по проекту Георга Барта было возведено важнейшее протестантское церковное здание Германии. Купол, который из-за своей характерной формы назывался «каменным колоколом», обрушился 15 февраля 1945 года в результате огненного штурма, возникшего вследствие бомбардировки. Оставшаяся до начала 90-х годов волею судьбы памятником-предостережением против войны, церковь Фраункирхе, восстановленная в основном за счет пожертво-



вали со всего мира, приобрела свой первоначальный облик (освещение церкви состоялось в октябре 2005 года). **Нижняя часть церкви** уже в 1996 года была предоставлена для проведения церковных служб и концертов. Расположенные по соседству два дома желтого цвета с арочными воротами относятся к комплексу дворца графа Козеля. Дворец также был восстановлен в первоначальном виде с фасадом в стиле барокко. Напротив дворца графа Козеля взору открывается здание Академии искусств с обратной стороны. Рядом, на площади Георг-Трой-Платц, Вы поднимаетесь по лестнице на **Брюльскую террасу** (4). До этого рекомендуется заглянуть в подземный мир Дрездена – казематы средневековой крепости. Под крышей **Альбертинума** (5), находящегося с правой стороны, собраны музеи с мировым именем (вход для посетителей закрыт предположительно до 2008г. из-за строительных работ). Между Альбертинумом и мостом Каролабрюкке была построена новая Синагога. Прежнее здание синагоги было разрушено национал-социалистами в ночь погрома 1938 года. Служившая некогда частным садом саксонского премьер-министра, графа Брюля, и переданная впоследствии в общественное пользование терраса, широко известная также как «Балкон Европы», очень скоро превратилась в самое популярное место для променада жителей Дрездена. Начните свою прогулку у Бельведерского сада напротив Альбертинума, а затем прогуляйтесь вдоль Эльбы в направлении к площади Театерплатц. По пути Вы встретите многочисленные памятники: Иоганну Фридриху Бёттгеру, изобретателю европейского фарфора, художнику Каспару Давиду Фридриху, зодчему Готфриду Земперу и скульптору Эрнсту Ритчелю. Но все это затмевает уникальный вид на Эльбу с историческими колесными пароходами и на расположенный на ее противоположном берегу район Нойштадт с Саксонской государственной канцелярией, увенчанной позолоченной короной, Министерством финансов и церковью Драйкёнигскирхе (Трех волков), покрытой темной патиной. Вернемся же к достопримечательностям вокруг нас. Желтое здание в



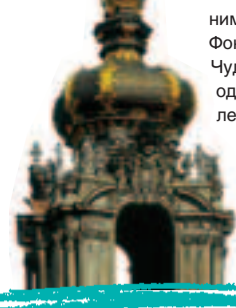
Шинкеля – **Шинкельвахе** (8) – по имени архитектора, выглядит почти как греческий храм. В здании находятся кассы предварительной продажи билетов в Саксонскую Государственную оперу, а также информационный центр для туристов. Позади, в пастельных тонах барокко, сияет восстановленный дворец «Ташенбергпалас», вновь открытый в 1995 году. Руины, простоявшие в течение 40 лет, были превращены в новый феешенебельный пятизвездочный отель. Если смотреть прямо перед собой, открывается галерея



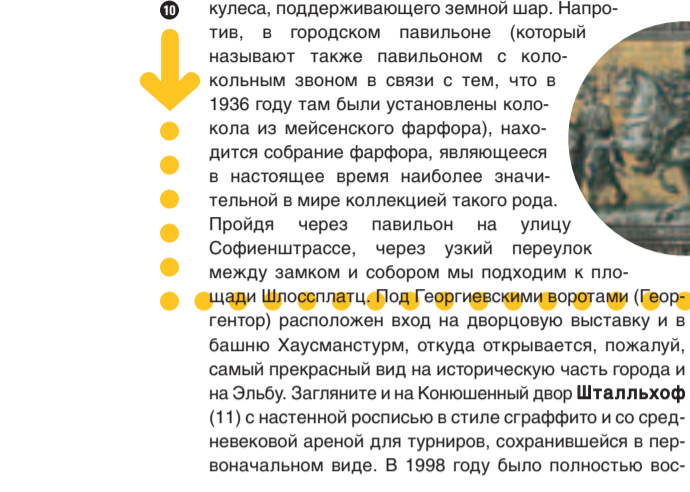
Земпера у Цвингера. Здесь размещаются Картинная галерея Старых мастеров и Оружейная палата. А на западной стороне площади возвышается монументальное здание Саксонской Государственной оперы, сооруженное в 1871–78 гг. по плану Готфрида Земпера. Полностью разрушенная в 1945 году, опера была вновь открыта в 1985 году после обширной реставрации. Это единственный театр Германии, который носит имя своего архитектора. С роскошным интерьером **театра Земперопер** (9) лучше всего познакомиться, присоединившись к экскурсии.



А теперь пройдем между оперой и галерей мимо памятника Карлу Марио фон Веберу, который в 1816–26 гг. был дрезденским придворным капельмейстером, и поднимемся к бывшей городской стене. Насладимся еще раз незабываемой панорамой площади Театерплатц и видом на Замок-резиденцию, прежде чем уделить внимание самому знаменитому строению Дрездена, дворцовому комплексу **Цвингер** (10). Его название, в переводе означающее «крепость», отражает то положение, которое он занимал в системе бывших городских укреплений. Под балюстрадой расположена Купальня



нимф, окруженная женскими фигурами из песчаника. Фонтаны напоминают прообразы из Рима и Тосканы. Современная архитектура ансамбля в стиле барокко периода 1710–38 гг., задуманная зодчим Маттеусом Даниэлем Пёппельманом как площадь для торжественных мероприятий, уникальным образом сочетается с обилием скульптурных украшений работы Балтазара Пермозера. Корона, орел и герб символизируют королевское достоинство Августа Сильного, а нимфы, сатуны и фигуры ангелочков олицетворяют жизнелюбивость саксонского вельфынства. Его образ запечатлен на павильоне у крепостной стены в виде Геркулеса, поддерживающего земной шар. Напротив, в городском павильоне (который называют также павильоном с колокольным звоном в связи с тем, что в 1936 году там были установлены колокола из майсенского фарфора), находится собрание фарфора, являющееся в настоящее время наиболее значительной в мире коллекцией такого рода. Пройдя через павильон на улицу Софиенштрассе, через узкий переулочек между замком и собором мы подходим к площади **Шюсплатц**. Под **Георгиевскими воротами** (Георгиевский расположен вход на дворцовую выставку и в башню Хаусманстурм, откуда открывается, пожалуй, самый прекрасный вид на историческую часть города и на Эльбу. Загляните и на Коношненый двор **Шталльхоф** (11) с настенной росписью в стиле сграффито и со средневековой ареной для турниров, сохранившейся в первоначальном виде. В 1998 году было полностью вос-



становлено и здание Канцелярии с великолепным фасадом в стиле ренессанс. Прогулка по улице Аугустштрассе – это своеобразное путешествие по саксонской истории: ведь в состав Книжечной процессии **Фюрстенцуг** (12) длиной 102 метра вошли все саксонские государи, правившие с 1123 по 1904 гг. За крупномасштабным панно, на изготовление которого потребовалось 24.000 плиток из майсенского фарфора, следует **Иоганнеум** (13). В этом здании, сооруженном в 1586–91 гг. в качестве каретного двора и перестроенном позже в картинную галерею, сегодня находится Музей транспорта. Отсюда, мимо Дворца культуры, всего лишь несколько шагов до старой рыночной площади Альтмаркт, где мы начали знакомство с городом.



- 1 Кройцкирхе
2 Ландаус
3 Городской музей
4 Городская галерея современной живописи
5 Фарфоризум
6 Брюльская терраса
7 Крепость Дрезден
8 Альбертинум
9 Вход для посетителей закрыт из-за строительных работ
10 Кафедральный собор
11 Замок-резиденция
12 Зеленые сады
13 Гравюрный кабинет
14 Шинкельвахе
15 Опера им. Г. Земпера
16 Цвингер
17 Картинная галерея Старых мастеров
18 Оружейная палата
19 Собрание фарфора
20 Музей минералогии и геологии
21 Физико-математический салон
22 Собрание скульптур
23 Шталльхоф (Коношненый двор)
24 Фюрстенцуг (Процессия саксонских князей)
25 Извозничья
26 Музей транспорта
27 Блюкауф
28 Японский дворец
29 Музей этнографии и исторической эпохи, зоологический музей
30 ул. Кёнигштрассе
31 Драйкёнигскирхе (церковь трех волков)
32 Кюгельгенхаус (Дом семьи Кюгельгенов)
33 Музей дрезденского романтизма
34 Егерхоф «Охотничьи подворья»
35 Музей саксонского народного искусства
36 Собрание театральных кукол и режиссура
37 Крытый рынок района Нойштадт
38 Еврейское кладбище
39 Молочная братия Пфунд
40 Музей гигиены
41 Дворец в парке «Гроссер гартен»
42 «Бранден», бывшая табачная фабрика в стиле неоготики
43 Суконная мануфактура кофенра Фольсвагга
44 Музей писателя Эриха Кестнера
45 Новая синагога
46 Пассаж Галереи искусств
47 Пассаж мастеров искусства
48 Дом искусства
49 Экспозиция «Аварии»
50 Театры, учреждения культуры
51 Опера им. Г. Земпера
52 Театр на воде
53 Театр «Шаушпильхаус»
54 Кабаре «Херкулесхойне»
55 Театр комедии
56 Дворец культуры
57 Кооперативный театр Социетатстheater
58 Кукольный театр
59 Кабаре «Брешке энд Шух»
60 Клуб джаза «Нойс тоне»
61 Театр «Веселбад»
62 Театр «Кляйнес Хаус»
63 Информационное бюро для туристов
64 Начальный пункт туристического пешего и автобусного маршрутов
65 Сервисный центр ЮЗ «Дрезденские транспортные предприятия»

Прогулка по району Нойштадт



В районе Нойштадт, где еще сохранились здания в стиле бюргерского барокко и эпохи грондерства, удаётся почувствовать атмосферу, царившую в Дрездене до 1945 года.

С площади Театерплатц перейдем через Эльбу по мосту Аугустсбрюкке. **Блюкауф** (14) слева от предместных укреплений возведен в 1732–55 гг. по плану Цахариса Лонгелюна как караульное здание района Нойштадт. По лестнице перед зданием мы спускаемся на прибрежный луг Эльбы и через несколько метров оказываемся перед отелем «Бельво». В гостиничный комплекс, открытый в 1985 году, интегрированы дворец в стиле барокко, который в свое время после реконструкции использовался в качестве королевской канцелярии.



Наш маршрут ведет мимо колоколов к **Японскому дворцу** (15), строительство которого началось в 1715 году. В 1727/33 гг. он был расширен в стиле позднего барокко и классицизм. В его четырех флигелях первоначально намечалось устроить выставку собрания фарфора Августа Сильного. Об этом намерении свидетельствуют крыши с загнутыми вверх карнизами, рельеф фронтона над порталом и китайские гермы во внутреннем дворе. Сегодня здесь размещаются Саксонский музей доисторической эпохи и Этнографический музей.

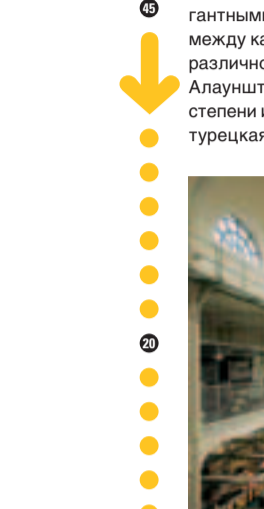
С небольшого холма поблизости – ущельшей части бывших городских укреплений – открывается прекрасная панорама: здание оперы и собор, напоминающая картины Каналетто середины 18-го века. Известные работы этого придворного художника с видами Дрездена собраны в Картинной галерее Старых мастеров. Миновав дворец и статую Фридриха Августа I, первого короля Саксонии, мы попадаем на улицу Гроссе Мейсер

Штрассе. Неподалеку отсюда, слева, на противоположной стороне улицы Вы увидите сохранившуюся до сих пор Сторуку у Белых ворот (1827–29 гг.), а за ней – большое административное здание в стиле модерн.

Перейдите улицу с четырехполосным движением в том месте, где трамвайная остановка и вот Вы на площади Паллплатц с фонтаном в середине, затем пройдите к улице **Кёнигштрассе**. В 1685 году большой пожар уничтожил правобережную часть старого Дрездена. Восстановившая квартал в качестве «Нового королевского города», Август Сильный осуществил свою идею и построил резиденцию в стиле барокко. Улица **Кёнигштрассе** (16), ориентированная на центральную ось Японского дворца, была застроена в 1731 году по плану Пёппельмана. Отреставрированные за последние годы бывшие дома зажиточных горожан передают уютную атмосферу старого Дрездена. Интересно заглянуть и во внутренние дворы, которых здесь немало. Некоторые из них образуют идеальные кулисы для уютных ресторанов, а другие приглашают посетителей в элегантные модные магазины и торговые пассажи.

С обратной стороны церкви **Драйкёнигскирхе** (17) улица становится шире и переходит в площадь, которую украшает фонтан «Рейбекка», сооруженный в 1864 году. По левую сторону возвышается Ратуша культуры – Культуртаххаус – в стиле барокко. Сворачиваем направо и через несколько шагов мы уже на улице Хауптштрассе.

Церковь Драйкёнигскирхе была построена в 1732–39 гг. Георгом Баром и Маттеусом Даниэлем Пёппельманом. Ее башня в стиле неоклассицизм, с которой открывается прекрасный вид на окрестности, была надстроена через 100 лет после возведения церкви. После восстановления Драйкёнигскирхе используется в качестве центра для церковных заседаний и встреч. Часть здания отведена под богослужения. Торс барочного алтаря работы Беньямина Тома напоминает о ночной бомбардировке Дрездена в 1945 году. Под хорами с органом Вы видите один из значительнейших сохранившихся памятников Дрездена в стиле ренессанс: произведение «Дрезденская пляска смерти» длиной 12,5 метров, созданное Кристофом Вальтером в период между 1534 и 1536 гг., первоначально размещалось на старых Георгиевских воротах Дрезденского замка. Напротив церкви находится **крытый рынок района Нойштадт** (20). Он был восстановлен в старом стиле, и теперь открыл свои двери для дрезденцев и гостей города. Если Вы пойдете дальше по улице Хауптштрассе, то заметите три дома, оформленные в стиле позднего барокко. Замковый камень над входным порталом окрашенного в красный цвет здания указывает на расположенный здесь бывший Кооперативный театр **Социетатстheater** (33), который после обширных реставрационных работ с октября 1998 года вновь приглашает зрителя на представления. Рядом, в доме № 13, жили художник Герхард фон Кюгельген и его сын, писатель Вильгельм, в своей автобиографии запечатлевший Дрезден периода 1800 года. В доме Кюгельгенов **Кюгельгенхаус**



Дрездена не ощущается так явно, как в этом квартале. В 19-ом веке началась застройка этой территории, раскинувшаяся за пределами бывших крепостных стен. С течением времени возникла очаровательная смесь из впечатляющих проспектов и узких переулочков, солидных бюргерских домов и задних дворов со множеством закоулков, сохранившая свою самобытность до наших дней. Большой квартал периода грондерства, простирающийся между улицами Бауценер Штрассе и Принципштрассе, Бишофсверг и Кёнигсбрюккер Штрассе, живет за счет контрастов между тщательно отреставрированными зданиями и старыми, разрушенными домами, между элегантными коктейль-барами и колоритными пивными, между кафе, где собирается тусовка, и ресторанами с различной кухней, сосредоточенными в районе улицы Алаунштрассе и Луизенштрассе. Кухня – в высшей степени интернациональная: испанская, французская, турецкая или итальянская, причем жестко устано-



вленных часов закрытия всех этих заведений не существует. Здесь также возникли альтернативные художественные течения, к которым относятся, например, Экспериментальный театр и многочисленные маленькие галереи.

Неофициальный символ района Нойштадт – **Пассаж Галереи искусств (Kunsthofpassage)** (45) – расположен на территории между Алаунштрассе 70 и Гёрлицер Штрассе 21-25. Здесь объединены художников преобразовали пять соединенных между собой дворов, создав из них полую фантазию лабиринт под открытым небом с романтическими рестораничками, маленькими магазинчиками и мастерскими художников прикладного искусства.

Свернем налево, на улицу Алаунштрассе. Длинной почти один километр, она проходит почти всего внешнею часть района Нойштадт и ведет на площадь Алаунплатц, использовавшуюся до 1945 года в качестве учебного плаца для пехо-

тинцев. Над площадью, между казармами района Альтштадт просматривается силуэт Ганнишовой церкви. Поворачиваем направо, на улицу Бёммише Штрассе. Это одна из самых узких улочек района Нойштадт шириной всего лишь семь метров. А вот и площадь Мартин-Люттер-Платц. Церковь Мартин-Люттер-Кирхе была сооружена в 1883–87 гг. в романском стиле по случаю 400-летней годовщины со дня рождения этого знаменитого реформатора. Окружающие площадь солидные дома из песчаника и с фасадами из цветного клинкера служили раньше офи-

церскими квартирами. Слева за церковью, на улице Пульсницер Штрассе, Вы обнаружите старейшее еврейское кладбище Саксонии и Центр еврейской культуры НАТКВА. (Получить ключи для посещения кладбища можно в Центре НАТКВА, тел. 802 04 89.) И вот мы возвратимся на улицу Бауценер Штрассе. Мы идем в направлении от центра города к предместью, так как нам ни в коем случае нельзя упустить **Молочную братию Пфунд (Pfund Molkerei)** (22), «прекраснейший молочный магазин мира»: с одной стороны, из-за великолепного интерьера с затейливыми мозаиками из керамических плиток, а с другой стороны, из-за огромного выбора сыров. Уникальный характер этой молочной лавки подтверждает тот факт, что она занесена в Книгу рекордов Гиннеса. Для завершения экскурсии мы предлагаем следующие варианты: желающие покоее вернуться в центр города садятся на трамвай. Если же у Вас есть время и настроение, мы рекомендуем провести шопинг-тур вдоль и поперек района Нойштадт. Здесь Вы найдете все, что душе угодно: элегантные салоны, маленькие лавочки со свежей воячиной, с традиционными ремесленными изделиями, магазинчики молодежной моды, галереи с произведениями искусства и лавки старьевщиков. Или же можно прогуляться по берегу Эльбы, через розовый сад обратно к мосту Аугустсбрюкке, наслаждаясь фантастическим видом на силуэт города.



## Музыка, театр

Немеркнущая слава Дрездена неразрывно связана с его замечательными музыкальными традициями. Дрезденскому хору мальчиков Кройцхор, например, уже более 700 лет. По субботам хор мальчиков поет в церкви Кройцкирхе во время вечерни (летом в 18 часов, а зимой в 17 часов).



Опера им. Г. Земпера

В великолепно оформленном оперном театре Земпера играет Государственная Дрезденская капелла, которая входит в число ведущих оркестров мира. Ее деятельность напрямую связана с более чем 300-летней историей оперы. Под руководством таких известных композиторов, как Вебер, Вагнер и Штраус, Дрезденский музыкальный театр достиг своего высочайшего расцвета.



Рихард Вагнер



Карл Мария фон Вебер

С оперой тесно переплетается и католическая церковная музыка, которой по праздникам посвящены выступления ансамбля мальчиков Дрезденской капеллы и соборного хора в бывшей Придворной церкви Хофкирхе. В субботу во время вечерни звучит орган работы Зильбермана (с мая по октябрь). Мировой славы пользуется также Дрезденская филармония, которая почти каждые выходные приглашает любителей музыки на концерты, устраиваемые во Дворце культуры.

Не следует забывать и легкую музу: Дрезденский Государственный театр оперетты выступает с опереттами ежедневно, кроме понедельника. Кроме того, драматические театры с постановками в широком диапазоне жанров – от классических пьес и комедий вплоть до аморгалитических и сатирических программ – раскрывают более чем десять сценами. В районе Нойштадт прочно обосновались и альтернативные культурные группы.

Дополнительную информацию Вы найдете в еженесячной программе мероприятий или же в сети «Интернет» по адресу: <http://www.dresden-tourist.de>



Государственный драматический театр

## Музеи

Облик города искусства и культуры определяют 30 музеев и множество частных галерей, делающих акцент главным образом на современном искусстве. Всемирную известность пользуются Картина галерея Старых мастеров со своим знаменитым шедевром «Сикстинская Мадонна» кисти Рафаэля и Королевская коллекция ювелирных изделий «Зеленые своды». Собрание



Оружейная палата

фарфора в Цвингере располагает богатыми фондами китайского, японского и раннего майсенского фарфора и относится к числу наиболее значительных в мире коллекций. В Оружейной палате демонстрируются латы, холодное оружие, доспехи, снаряжение для верховых лошадей и охотничье снаряжение, изготовленные на высочайшем профессиональном уровне.

В историческом здании Егерхоф, где находится Музей саксонского народного искусства, Вы познакомитесь с саксонскими обычаями и традициями, например, с плетением кружев на коклюшках, печатью синей краской, крестьянской живописью и с искусством резьбы по дереву. В Физико-математическом салоне Цвингера Вас ожидает увлекательный экскурс в историю научной мысли на примере выставленных здесь часов, глобусов, теле-скопов и измерительных устройств, свидетельствующих об интересе саксонских курфюрстов к исследованию неба и земли.

Наиболее известным экспонатом Немецкого музея гигиены являются «Стеклянная женщина». Периодически меняющиеся экспозиции освещают самые различные аспекты жизни человека.

Под крышей Музея транспорта на Новой рыночной площади Ной-маркт собраны исторические средства передвижения всех видов транспорта. Стоит посетить и замок Пильниц с Музеем прикладного искусства.

Картина галерея Старых мастеров, «Сикстинская Мадонна»

«Athena Lemnia», собрание скульптур

Церковь «Мария ам Вассер»



Писатель Эрих Кестнер называл город на Эльбе сочетанием истории, искусства и природы. Дрезден и сегодня является удивительно зеленым городом. До самого центра простираются широкие луга у берегов Эльбы, на которых любят отдыхать как местные жители, так и гости города. Порой здесь все еще можно встретить отару овец.

От района Альтштадт, в стороне от оживленных транспортных магистралей, вдоль Эльбы до чешской границы проходит дорожка для велосипедистов, которая ведет и в Мейсен, если следовать вниз по течению реки. По пути велосипедисты могут утолить жажду в многочисленных пивных и винных рестораничках под открытым небом, а также в загородных кафе. Совершить романтическое путешествие на велосипеде или пешком приглашает Дрезденская роща Дрезднер Хаиде, граничащая на северо-востоке с городом и отличающаяся разнообразием ландшафта. Этот лесной массив занимает около четверти земельных угодий Дрездена.

На площади в два квадратных километра раскинулся парк «Гроссер Гартен», соединяющий сквер Бюргервице с центральной частью города. Расположенный посередине этого парка дворец – первое здание Дрездена в стиле барокко. К территории парка относятся зоопарк, ботанический сад, летняя сцена и пруд с гондолами. До всех



Дворец в парке «Гроссер Гартен»

этих достопримечательностей можно удобно добраться по узкоколейной железной дороге парка, которую обслуживают школьники. Как новая идея связи искусства и производства в архитектуре создаётся выскатная «Стеклянная Мануфактура» концерна «Фольксваген» рядом с парком «Гроссер Гартен» как центр приключений особого рода.

Для любителей гольфа имеются превосходные возможности заняться этим видом спорта на фоне очаровательного ландшафта неподалеку от Дрездена – в Уллерсдорфе, Посендорфе и Герцогсвальде.

У Дрездена давние традиции не только в области искусства и культуры, но и в плане новаторской мысли и творческого подхода. Уже в эпоху барокко Дрезден был колыбелью многочисленных изобретений, например, первого европейского фарфора, первой железной дороги Германии для поездов дальнего следования, первого немецкого пилзенского пива, фильтра для кофе, биост-



Дрезденский центр микроэлектроники Фирмы «Сименс»

гальтеров, камеры с зеркальным отражателем, ступенчатого молока промышленного изготовления, тубока с зубной пастой, средства полоскания для рта и другое. Сегодня Дрезден является ведущим в Европе центром прогрессивной технологии. Здесь обосновались фирмы «Сименс», «АМД» и «Моторола». В городе на Эльбе работают свыше 120 научно-исследовательских учреждений. Технический университет с 14 факультетами охватывает спектр специальностей, обеспечивающий ему статус полноправного университета. Имеются и другие высшие учебные заведения технического и экономического профиля, изобразительных искусств, музыки и церковной музыки. В городе на Эльбе учатся около 27000 студентов. Различные языковые школы, в том числе Институт имени Гёте и Академический деканат иностранных студентов при Техническом университете, приглашают в Дрезден всех желающих изучать немецкий язык.



Дрезденский центр международной торговли



## Ежегодные культурные пункты

- Дрезденский кинофестиваль**  
середина апреля
- Парад пароходов**  
1 мая
- Фестиваль джазовой музыки**  
середина мая
- Фестиваль классической музыки**  
конец мая – начало июня
- Праздник на берегах Эльбы**  
последние суббота / воскресенье в июне
- Дрезденская летняя музейная ночь**  
июль
- Ночное кино на берегу Эльбы**  
июль / август
- Народные гуляния Фогельвице**  
июль / август
- Фестиваль камерной музыки в г. Морицбург**  
август
- Городской праздник**  
август
- Дрезденские дни современной музыки**  
начало октября
- Осенний фестиваль танцев «TANZherbst»**  
ноябрь
- Праздник «UNITY.DRESDEN.NIGHT»**  
ноябрь
- Рождественская ярмарка**  
декабрь

**Dresden-Werbung und Tourismus GmbH** (ТОО «Дрезденское рекламное и туристическое агентство») адрес: PF 120952/53, D-01010 Dresden, Германия Тел. (+49351) 49 19 21 00, Факс (+49351) 49 19 21 16 info@dresden-tourist.de, www.dresden-tourist.de

**Tourist-Information** (Информационный центр для туристов) улица Прагер Штрассе, в 3 минутах от Центрального вокзала (Хауптбанхоф)

**Tourist-Information** (Информационный центр для туристов) Здание Шинкельвахе / площадь Театерплатц

- Информация о городе
- Экскурсионное бюро
- Служба квартир частного сектора
- Предварительная продажа билетов
- Заказы на экскурсоводов
- Прием туристических групп

**Hotline**

- Поиск гостиниц и квартир (+49 351) 49 19 22 22
- Продажа билетов (+49 351) 49 19 22 33
- Информационное бюро (+49 351) 49 19 21 00
- Программы для групп (+49 351) 49 19 21 40
- Экскурсоводы (+49 351) 49 19 21 40
- Паушальные программы (+49 351) 49 19 21 40
- «Дрезденские дни» (+49 351) 49 19 21 20

**Экскурсионные поездки по городу** проводятся несколько раз в день с остановкой: ул. Др.-Кюльц-Ринг, мост Аугустсбрюкке, площадь Постплатц и Центральный вокзал (автобус), площадь Постплатц (трамвай), площадь Постплатц / Цвингер (туристический автопоезд).

**Экскурсии по городу пешком** проводятся ежедневно с площади Театерплатц, в период с мая по октябрь также от Цвингера / ворот Кронентор и от моста Аугустсбрюкке.

**Прогулки на парходе** Экскурсии и реисовые маршруты во время сезона: ежедневно с набережной Террасенуфер, по выходным дням поездки сопровождаются джазовой музыкой и танцами.

## саксонское гостеприимство



Улица Прагер Штрассе, Старая рыночная площадь Альт-маркт и улица Вильсдруффер Штрассе – во основные районы торговых учреждений Дрездена. На просторных проспектах Вы обнаружите крупные универмаги и магазины с богатым ассортиментом товаров. Стоит заглянуть и в боковые улочки. На берегу Эльбы, где расположен район Нойштадт, улица Хауптштрассе с рядами платанов по обе стороны приглашает не только пройтись по магазину, но и посидеть в многочисленных ресторанах и кафе. Вкусно приготовленные блюда и шоппинг на высоком качественном уровне в атмосфере барокко – характерные черты улицы Кёнигштрассе, излюбленного в Дрездене места для прогулок. Внешняя часть района Нойштадт – Ойссере Нойштадт – привлекает своей самобытной атмосферой и яркими контрастами. В узких переулках Вы встретите элегантные салоны и лавочки с оригинальными товарами, прикладное искусство и открытый кич, фирменные изделия и подержанные товары. Очень рекомендуем посетить этот квартал и вечером: здесь ждут гостей многочисленные винные погребки и коктейль-бары, пивные и рестораны. Саксонская кухня вкуса и обильна. Попробуйте жаркое из говядины, выдержанной в маринаде, картофельный суп или лакомые творожники. Устройте дегустацию пилзенского или темного пива из этого региона или же благородных майсенских вин. К чашечке кофе непременно следует отвеять дрезденское пирожное с воздушным верхним слоем из взбитых яиц, творага и изюма (Дрезднер айершеке), а во время Рождества – ломтик знаменитого Дрезденского рождественского пирога (Дрезднер Криштоллен).



## ШОППИНГ И



Саксонская Швейцария

## Визитная карточка Дрездена

- Столица федеральной земли – Свободного государства Саксонии
- Площадь города 320 км², в том числе лесной массив 50 км²
- 476.000 жителей

**Климат** Климат мягкий под влиянием долины реки Эльбы Среднегодовая температура 9 °С Самые теплые месяцы: июнь, июль, август Самый холодный месяц: январь

**Автомобильные и шоссе федерального значения** ■ Автомагистрали федерального значения А4 и А13 ■ Шоссе федерального значения В6, В97, В170, В172, В173

**Железные дороги** ■ Ежедневное сообщение со всеми крупными городами Германии ■ Стыковка с сетью скоростных поездов ICE и ЕС/IC ■ Международное сообщение с более чем 10 крупнейшими европейскими городами ■ 2 железнодорожных вокзала для поездов дальнего следования



**Воздушное сообщение** ■ Аэропорт Дрезден-Клотце, расположенный в 9 км от центра города ■ 2 терминала, стоянка автомашин на 1.200 мест ■ Перевозка пассажиров и багажа по маршруту между аэропортом и центром города осуществляется автобусами аэропорта и средствами общественного транспорта

## Окрестности Дрездена

Окруженный восточной грядой Рудных гор, скалами песчаника Саксонской Швейцарии и цепью пологих холмов Лауэницкой горной местности, Дрезден является идеальной отправной точкой для разнообразнейших экскурсий. К западу от Дрездена расположен город **Радебойль**. Поросшие виноградом склоны вокруг замка Ваккербарта и историческое винодельческое хозяйство Хофлессниц создают впечатление южного региона. А вот музей Карла Мая переносит своих посетителей на «Дикий Запад» американского континента. Из Радебойля по узкоколейной железной дороге, проезжая по живописному ландшафту с прудами, Вы можете примерно за полчаса добраться до замка **Морицбург**, построенного в стиле барокко. **Мейсен** – историческое сердце Саксонии. Замок Альбрехтсбург считается самым ранним замком-резиденцией в Германии, а собор впечатляет чистейшим готическим стилем. У подножья холма, на котором стоит замок, море домов



Замок Морицбург

Старого города с островными фронтонами. В знаменитой Мейсенской мануфактуре фарфоровых изделий можно полюбоваться шедеврами из «белого золота» из прошлого и настоящего.

Не упустите возможности совершить поездку в Саксонскую Швейцарию на одном из колесных пароходов **Саксонского пароходства**. Со скалистых утесов Бастай Вы насладитесь бесподобным видом, открывающимся на расположенную далеко внизу долину реки Эльбы и на окрестные, так называемые «столовые горы» с ровными вершинами типа плато. Летом посетителей ждет оборудованная в скалах сцена Театра Фельзенбюне под открытым небом, который находится в г. **Ратене**. В программу постановок входят оперы и спектакли, в том числе и пьесы Карла Мая, овещающие жизнь американских индейцев. На берегу Эльбы, дальше вверх по течению, над местечком **Кёнигштайн** возвышается самая большая крепость Германии. Из г. Бад Шандау можно на трамвае, экологически чистом транспортном средстве, совершить поездку по романтической долине Киричаль. Популярностью у посетителей пользуется

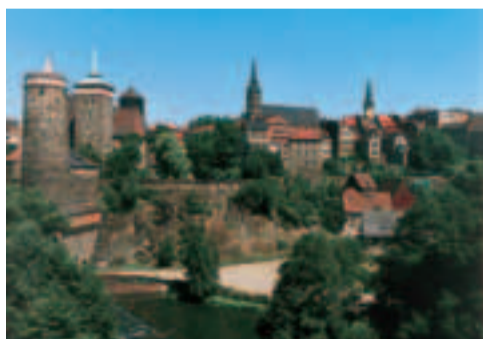


Саксонская Швейцария



Собор в г. Фрейберг

также замок **Штольпен**, в котором на протяжении почти 50 лет содержалась в заключении графиня Козель, одна из фавориток Августа Сильного. С «Рождественским краем» – Рудными горами – лучше всего знакомиться в г. **Зейффен**, центре традиционного искусства резьбы по дереву. Материалы музея **Фраунштейна** рассказывают о жизни органичного мастера Готфрида Зильбермана, творения которого сохранились в некоторых из деревенских церквей в округе. Один из его самых крупных и значительных инструментов находится в соборе города **Фрейберга**. **Баутцен**, центр Верхней Лужицы, с его средневековыми городскими укреплениями и Музеем лужицкой культуры тоже является интересной целью путешествия. В рамках однодневной экскурсии из Дрездена можно съездить в Лейпциг, Берлин и Прагу. В городе пивоваров Радеберге, расположенном в 15 км от Дрездена, Вы найдете одну из новейших пи-



г. Баутцен

воварен Германии – **Радебергскую экспортную пивоварню**. В этой пивоварне было изготовлено первое в Германии пиво по пилзенскому рецепту. В Радеберге Вы увидите, как варится и разливается один из перво-классных сортов пива Германии – Радебергское пилзенское пиво, которое сегодня выпускается на базе новейшего оборудования. После экскурсии по пивоварне Вы можете насладиться свежим, прямо из бочки, Радебергским пилзенским пивом в уютной, гостеприимной обстановке исторического «Каизерхоф», трактира Радебергской экспортной пивоварни. Коллектив Радебергской пивоварни будет рад приветствовать Вас у себя. На экскурсии (на немецком языке) для 15 и более человек, просьба оформлять заказы за 5 дней до экскурсии: телефон (+49 35 28) 45 48 80, факс (+49 35 28) 45 48 88.



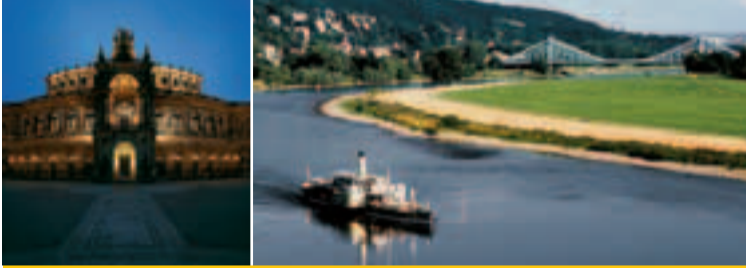
Радебергская экспортная пивоварня

# Путеводитель по Дрездену

на русском языке

Dresden

Tourismus



Partner der Dresden-Werbung und Tourismus GmbH

## EIN RADEBERGER

